

Job

Chapter 32

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיִּשְׁבְּחוּ שְׁלֹשֶׁת הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה מַעֲנֹת אֶת-אִיּוֹב כִּי הָיָא צָדִיק בְּעֵינָיו: פ
H6662 H1931 H0347 H0853 H0428 H0376 H7969

তখন ইয়োবের তিনজন বন্ধু তাকে উত্তর দেওয়া থেকে বিরত হলেন। তাঁরা বিরত হলেন কারণ তাঁরা দেখালেন যে ইয়োব যে নির্দোষ সে বিষয়ে তাঁরা একেবারে দৃঢ় প্রত্যয় ছিলেন।

2 וַיַּחֲרֹ אֵלֶּף אֱלִיהוּא בֶן-בְּרַכְיָא הַבּוֹזִי מִמִּשְׁפַּחַת רָם בְּאִיּוֹב חָרָה אָפוּ עַל-
H0639 H2734 H0347 H7410 H4940 H0940 H1292 H0453 H0639 H2734
צָדִיקוֹ נַפְשׁוֹ מֵאֲלֹהִים:
H0430 H5315 H6663

কিন্তু বারখেলের পুত্র ইলীহু সেখানে উপস্থিত ছিল। বারখেল ছিল বৃষীয় বংশধর। বৃষ ছিল রাম পরিবারের একজন। ইলীহু ইয়োবের ওপর তীষণ রেগে গেল। কারণ ইয়োব ভেবেছিল যে সে ঈশ্বরের চেয়েও ধার্মিক।

3 וּבְשִׁלְשֶׁת רָעִיוֹ חָרָה אָפוּ עַל-אֲשֶׁר לֹא-מָצְאוּ מַעֲנָה יִרְשָׁעוּ אֶת-אִיּוֹב:
H0347 H0853 H7561 H4617 H4672 H3808 H0639 H2734 H7453 H7969

ইলীহু ইয়োবের তিনজন বন্ধুর ওপরেও রেগে ছিল। কেন? কারণ ইয়োবের তিনজন বন্ধু ইয়োবের প্রশ্নর উত্তর দিতে পারছিল না। তবু তারা ইয়োবকে দোষী বলে অভিযুক্ত করেছিল।

4 וְאֵלִיהוּ חָכָה אֶת-אִיּוֹב בְּדִבְרָיִם כִּי יִקְנִים-הָמָּה מִמֶּנּוּ לְיָמִים:
H3117 H1992 H2205 H1697 H0347 H0853 H2442 H0453

ইলীহুই সেখানে সব থেকে কনিষ্ঠ ছিল। তাই সবার কথা শেষ হওয়া পর্যন্ত সে অপেক্ষা করছিল। তখন তার মনে হল সে কথা বলা শুরু করতে পারে।

5 וַיָּרָא אֱלִיהוּא כִּי אֵין מַעֲנָה בְּפִי שְׁלֹשֶׁת הָאֲנָשִׁים וַיַּחֲרֹ אָפוּ: פ
H0639 H2734 H0376 H7969 H6310 H4617 H0369 H0453 H7200

কিন্তু সেই সময় সে দেখলো। ইয়োবের তিন বন্ধুর আর কিছুই বলার নেই। তাই সে রেগে গেল।

6 וַיַּעַן אֱלִיהוּא בֶן-בְּרַכְיָא הַבּוֹזִי וַיֹּאמֶר זָעִיר אֲנִי לְיָמִים וְאַתֶּם יֹשִׁיטִים עַל-
H3453 H3117 H0589 H6810 H0559 H0940 H1292 H0453
כֵּן וְחַלְתִּי וְאֵיךְא מַחֲזִית רָעִי אַתְּכֶם:
H0853 H1843 H2331 H3372

তখন ইলীহু বৃষ পরিবার উদ্ভূত বারখেলের পুত্র। কথা বলতে শুরু করলো। সে বলল। “আমি একজন যুবক। আপনারা বয়স্ক ব্যক্তি। সেই জন্য আমি যা ভাবছি তা বলতে আমি ভয় পাচ্ছি।

7 אֲמַרְתִּי יָמִים יִדְּבָרוּ וְלֵב שֹׁטִים יִדְּעוּ חֻכְמָה:
H2451 H3045 H8141 H7230 H1696 H3117 H0559

আমি নিজের মনে ভেবেছি। ‘বয়স্ক লোকরা আগে কথা বলবে। বয়স্ক লোকরা বহুদিন জীবিত আছেন। তাই তাঁরা বহু বিষয়ে শিক্ষা করেছেন।’

8 אֲכֹן רִוּחַ הָיָא בְּאַגּוֹשׁ וְנִשְׁמַת שְׁרִי תְּבִינָם:
H0403 H7307 H1931 H0582 H5397 H7706 H0995

কিন্তু ঈশ্বরের আত্মাই একজনকে জ্ঞানী করে। ঈশ্বর সর্বশক্তিমানের সেই নিঃশ্বাস মানুষের বোধশক্তিকে সব কিছু বুঝতে সাহায্য করে।

9 לֹא-רָבִים יִחְכְּמוּ וְיִזְכְּרוּ יְבִינוּ מִשְׁפָּט:
H3808 H2449 H2205 H0995 H4941

শুধুমাত্র বৃদ্ধ লোকরাই জ্ঞানী মানুষ নয়। কোনটা প্রকৃত ঠিক তা শুধুমাত্র বৃদ্ধ লোকরাই বোঝে এমনও নয়।

10 לָכֵן אֲמַרְתִּי שְׂמֹעַ-לִי אֲחֵהָ רָעִי אֶף-אֲנִי:
H0559 H8085 H2331 H1843 H0637 H0589

“তাই। আমার কথা শুন! আমি কি ভাবছি তা আপনাদের বলবো।

11 הֵן הוֹחֵלֶתִי לְדַבְּרֵיכֶם אֲזִין עַד-תְּבוֹנָתֵיכֶם עַד-תַּחֲקִרְוִן מְלִין:
H2005 H3176 H1697 H0238 H5704 H8394 H5704 H2713 H4405

আপনারা যখন কথা বলছিলেন আমি তখন অপেক্ষা করছিলাম। আমি আপনাদের যুক্তিসমূহ শুনেছি এবং যথাযোগ্য উত্তর দেবার জন্য আপনাদের প্রচেষ্টা দেখেছি। ইয়োবকে আপনারা যে উত্তর দিয়েছেন তা আমি শুনেছি।

12 וְעַדִּיכֶם אֲתַבִּילָן וְהִנֵּה אֲנִי לֹא-יָבֹא מוֹכִיחַ עוֹנָה אֲמַרְיִי מִכֶּם:
H5704 H0995 H2009 H0369 H0347 H3198 H0561

আপনারা যা বলেছেন আমি তা যত্ন করে শুনেছি। আপনাদের মধ্যে কেউই ইয়োবকে তিরস্কার করেননি। আপনাদের মধ্যে কেউই ওঁর যুক্তির উত্তর দেননি।

13 פֶּן-תֵּאמְרוּ מִצָּאנוּ חֲכָמָה אֵל יִדְבָּנוּ לֹא-אִישׁ:
H6435 H0559 H4672 H2451 H0410 H5086 H3808 H0376

আপনাদের প্রজ্ঞা আছে এ কথা আপনাদের তিন জনের বলা উচিত হয়নি। মনুষ্য জাতি নয়। শুধুমাত্র ঈশ্বর যেন তাঁকে তর্কযুদ্ধে পরাজিত করেন। আপনারা অবশ্যই যুক্তির উত্তর দেবেন। সাধারণকে নয়।

14 וְלֹא-עָרַף אֲלִי מְלִין אֲבֹאֲמַרְיֶכֶם לֹא אֲשִׁיבָנוּ:
H3808 H0413 H4405 H0561 H3808 H7725

ইয়োব তাঁর যুক্তিগুলো আমার কাছে বলেন নি। তাই। আপনারা তিন জন যে যুক্তিগুলি উত্থাপন করেছিলেন। আমি তা বলবো না।

15 חָתָו לֹא-עָנוּ עוֹד הָעֲתִיקוּ מִתָּם מְלִים:
H2865 H3808 H5750 H6275 H1992 H4405

“ইয়োব। এই তিন জন যুক্তিহারিয়ে ফেলেছে। ওঁদের আর বেশী কিছু বলার নেই। ওঁদের আর বেশী কিছু উত্তরও নেই।

16 וְהוֹחֵלֶתִי כִי-לֹא יִדְבָּרוּ כִי-עֲמֹדִי לֹא-עָנוּ עוֹד:
H3176 H3808 H1696 H5975 H3808 H5750

ইয়োব। এই তিন ব্যক্তি আপনাকে উত্তর দেবে। আমি এমন প্রতিজ্ঞা করছিলাম। কিন্তু ওঁরা চুপ করে গেলেন। ওঁরা আপনার সঙ্গে তর্ক বন্ধ করে দিলেন।

17 אֲעֲנֶה אֶף-אֲנִי חָלְקִי אֲחֵהָ רָעִי אֶף-אֲנִי:
H0637 H0589 H2331 H1843 H0637 H0589

তাই। এখন আমি আপনাকে আমার উত্তর দেবো। হ্যাঁ। আমি যা জানি তা আপনাকে বলব।

18
 בְּטָנִי: רִיחַ הַצִּיטָּה מְלִים מְלִתִּי כִי
[H0990](#) [H7307](#) [H6693](#) [H4405](#) [H4390](#)

আমার এত কিছু বলার আছে যে আমার প্রায় বিস্তারিত হওয়ার উপক্রম

19
 הָנָה בְּטָנִי כִי לֹא-יִפְתָּח כְּאֲבוֹת הַרְשִׁים יִבְקַע:
[H1234](#) [H2319](#) [H0178](#) [H3808](#) [H3196](#) [H0990](#) [H2009](#)

আমি একটি দ্রাক্ষারসের থলির মত যা এখনও খোলা হয় নি। আমি একটি নতুন দ্রাক্ষারসের আধারের মতো যেটি প্রায় ফেটে গিয়ে খোলবার উপক্রম হয়েছে।

20
 אֲדַבֶּרָה וִירוּחַ-לִּי אֶפְתָּח שְׁפָתַי וְאֶעֱנֶה:
[H8193](#) [H7304](#) [H1696](#)

আমাকে কথা বলতেই হবে এবং আমার ভেতরের বাষ্প বার করে দিতে হবে। আমাকে অবশ্যই ইয়োবের যুক্তির উত্তর দিতে হবে।

21
 אֶל-נָא אֲשָׂא פְּנֵי-אִישׁ וְאֶל-אָדָם לֹא אֲכַנֶּה:
[H3655](#) [H3808](#) [H0120](#) [H0413](#) [H0376](#) [H6440](#) [H5375](#) [H4994](#) [H0408](#)

আমি কারো প্রতি পক্ষপাতিত্ব দেখাব না। আমি কারো স্তাবকতা করব না।

22
 כִּי לֹא יִדְעֵתִי אֲכַנֶּה כְּמַעַט יִשְׁאַנִּי עֲשָׂנִי:
[H5375](#) [H4592](#) [H3655](#) [H3045](#) [H3808](#)

আমি একজনের সঙ্গে অন্য একজন লোকের চেয়ে ভালো আচরণ করতে পারি না। আমি যদি তা করি আমার সৃষ্টিকর্তা আমায় শাস্তি দেবেন।